

CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH AND OUR LADY OF MT. CARMEL

THE GREAT CITY OF POUGHKEEPSIE, NEW YORK PARISH OFFICE: 845.452.8250 (Ph), 845.452.8266 (F)



Almighty ever-living God,
grant that
we may always conform
our will to yours
and serve your majesty
in sincerity of heart.

Through our Lord
Jesus Christ, your Son,
Who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,
The Twenty-Ninth Sunday
in
Ordinary Time

The Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time
October 18, A.D. 2020

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*
REV. RANATH INDIKA ANTHONY, *Parochial Vicar*
REV. ULDARICO DE LA PEÑA, *Hospital Chaplain*
DEACON ROBERT HORTON, *Parish Deacon*

TURN AND RETURN TO THE LORD

WELCOME TO ALL OUR PARISHIONERS AND GUESTS!

Each family in the parish should register at the Parish Office. / *Cada familia en la parroquia debe inscribirse en la Parroquia.*

PARISH OFFICE

Address: 231 Church Street, Poughkeepsie, NY 12601 **Telephone:** 845.452.8250 **Facsimile:** 845.452.8266 **Email:** D526@archny.org

Monday – Friday: 9:30 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
Other Days and Times: By appointment / *Por Cita*

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

Address: 26 South Hamilton Street, Poughkeepsie, NY 12601 **Telephone:** 845.471.4747 **Email:** stmarypkreligious@gmail.com

Sunday: 10:30 a.m. – 2:00 p.m.
Tuesday – Wednesday – Thursday: 4:00 p.m. – 8:00 p.m.
Other Days: By appointment / *Por Cita*

The Holy Mass / La Santa Misa

THE LORD'S DAY

"Remember to keep the Lord's Day holy."

Vigil (Anticipatory):

4:00 p.m. (English): Our Lady of Mt. Carmel Church

Sunday:

7:30 a.m. (English): St. Mary's Church

9:30 a.m. (English): St. Mary's Church

9:30 a.m. (Polish, every Third Sunday of the Month):

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. (English): Our Lady of Mt. Carmel Church

12:00 p.m. (Spanish): St. Mary's Church

THE 6 DAYS OF THE WEEK

Monday – Friday:

8:00 a.m. (English): St. Mary's Church

5:30 p.m. (English): St. Mary's Church

Tuesday & Thursday:

7:30 p.m. (Spanish): St. Mary's Church

Saturday:

8:00 a.m. (English): St. Mary's Church

Confession / Confesión

Thursday:

8:00 – 8:45 p.m.: St. Mary's Church

Saturday:

3:00 – 3:45 p.m.: Our Lady of Mt. Carmel Church

Baptism / Bautismo

Every Third Sunday of the Month (English): 2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month (Spanish): 2:00 p.m.

Canon 867 §1.

Parents are *obliged* to take care that infants are *baptized in the first few weeks*; as soon as possible after the birth or even before it, they are to go to the pastor to request the sacrament for their child and to be prepared properly for it.

Confirmation / Confirmación

Elementary school students must be baptized and enrolled in a Catholic school or in the Parish Religious Education program for at least 2 years in order to be confirmed in 8th Grade.

High School students and older must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults process in order to be confirmed.

Marriage / Matrimonio

Couples need to consult one of the priests of the parish at least 6 months before wedding date.

Anointing of the Sick / Unción

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.

Devotions / Devociones

First Friday Adoration of the Blessed Sacrament:

8:30 a.m. – 9:30 a.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

Miraculous Medal: Mondays after Holy Mass

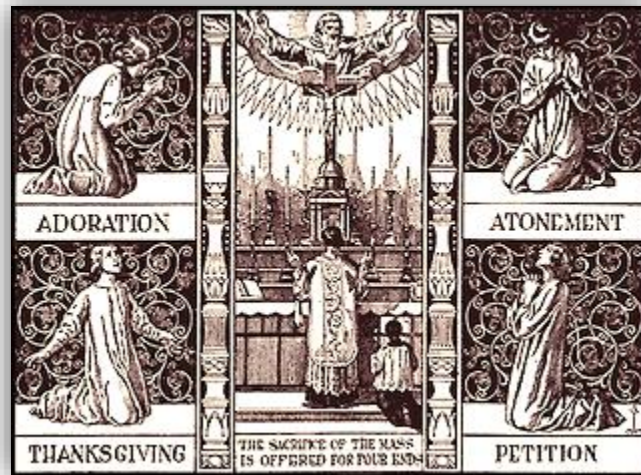
Holy Rosary: 30 minutes before every Holy Mass

Divine Mercy: Fridays at 6:00 p.m.

15th Birthday / Quinceañera

The birthday celebrant must be confirmed in the Catholic Church in order to celebrate her Quinceañera. Schedule the event with the parish *at least 6 months before* the Quinceañera.

The Holy Sacrifice of the Mass



The Order of Mass

(Ordinary Form for Sundays outside of Advent and Lent,
Holy Days of Obligation, and other Solemnities)

THE INTRODUCTORY RITES

Entrance Rite – Processional
Greeting
Confiteor and *Kyrie* – Penitential Act
Gloria
Opening Collect

THE LITURGY OF THE WORD

First Reading – Old Testament
Responsorial Psalm
Second Reading – New Testament
Gospel Acclamation
Gospel
Homily
Creed
Prayer of the Faithful

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

Offertory

Prayer over the Gifts

Eucharistic Prayer:

Preface, with *Sanctus* – Holy, Holy, Holy

Anaphora – Canon of the Mass,

with the Memorial Acclamation and the Doxology (the Great Amen)

THE COMMUNION RITE

Pater Noster – Our Father (The Lord's Prayer)

Agnus Dei – Lamb of God

Communion

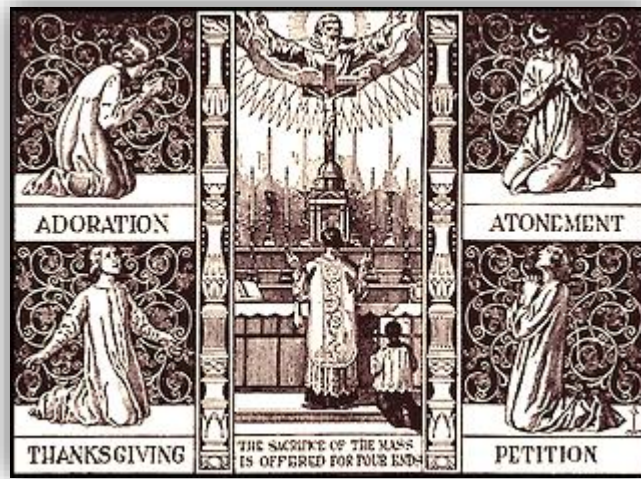
Prayer After Communion

THE CONCLUDING RITES

Blessing and Dismissal

Recessional

El Santo Sacrificio de la Misa



El Ordinario de la Misa

(Forma Ordinaria para Domingos fuera de Adviento y Cuaresma,
Días Santos de Obligación y otras Solemnidades)

LOS RITOS INICIALES

Rito de Entrada - Procesional

Saludo

Confiteor y *Kyrie* – Acto Penitencial

Gloria

Oración Colecta

LA LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura - Antiguo Testamento

Salmo Responsorial

Segunda Lectura - Nuevo Testamento

Aclamación del Evangelio

Evangelio

Homilía

Credo

Oración de los Fieles

LA LITURGIA EUCARÍSTICA

Ofertorio

Oración Sobre las Ofrendas

Oración Eucarística:

Prefacio, con *Sanctus* - Santo, Santo, Santo

Anaphora - Canon de la Misa,
con la Aclamación Memorial y la Doxología (el Gran Amén)

EL RITO DE LA COMUNIÓN

Pater Noster - Padre Nuestro (La Oración del Señor)

Agnus Dei - Cordero de Dios

Comunión

Oración Después de la Comunión

LOS RITOS DE LA CONCLUSIÓN

Bendición y Despido

Himno de Fin de Oficio



Mass Intentions for the Week

SATURDAY, OCTOBER 17

St. Mary's Church

8:00 a.m. All Souls in Purgatory †

Our Lady of Mt. Carmel Church

4:00 p.m. The Kearney Family

SUNDAY, OCTOBER 18

St. Mary's Church

7:30 a.m. Ethel Woehlke †

9:30 a.m. Juan and Alicia Peña †

12:00 p.m. The People of the Parish

St. Joseph's Church

9:30 a.m. All Souls in Purgatory †

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. Rose Manicone †

MONDAY, OCTOBER 19

St. Mary's Church

8:00 a.m. Patricia Hall †

5:30 p.m. All Souls in Purgatory †

TUESDAY, OCTOBER 20

St. Mary's Church

8:00 a.m. All Souls in Purgatory †

5:30 p.m. Kim Fox (L)

7:30 p.m. Juvenal Vazquez and Family (L)

WEDNESDAY, OCTOBER 21

St. Mary's Church

8:00 a.m. Anthony Demello †

5:30 p.m. All Souls in Purgatory †

THURSDAY, OCTOBER 22

St. Mary's Church

8:00 a.m. All Souls in Purgatory †

5:30 p.m. Tim Leone (L)

7:30 p.m. Erasto Rodriguez †

FRIDAY, OCTOBER 23

St. Mary's Church

8:00 a.m. Joseph F. Mazzello †

5:30 p.m. All Souls in Purgatory †

SATURDAY, OCTOBER 24

St. Mary's Church

8:00 a.m. Anthony Medeiros †

Our Lady of Mt. Carmel Church

4:00 p.m. Salvatrice San Felice †

SUNDAY, OCTOBER 25

St. Mary's Church

7:30 a.m. Marie Hare †

9:30 a.m. Connie Laguzza †

12:00 p.m. The People of the Parish

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. Donato Belmonte †

Mass Intentions

Please, continue to remember all our living and deceased loved ones, and call 845.452.8250 to schedule Holy Mass. They are praying for us. We ought to pray for them.



TODAY'S READINGS

LECTURAS DE HOY

First Reading: Isaiah 45:1, 4-6

Cyrus, King of Persia and friend to the Jewish people, becomes the Lord's anointed one, and through God's intervention, returns the Jews to their own country.

Second Reading: 1 Thessalonians 1:1-5b

Paul rejoices that the Thessalonians, newly converted to Christianity, are displaying remarkable constancy in their new-found faith.

Gospel: Matthew 22:15-21

Seeking to entrap Jesus in his speech, the hostile and hypocritical Pharisees ask him this dangerous question, "Is it lawful to pay tax to the emperor or not?" Realizing their treacherous motives, Jesus asks for a Roman coin, and pointing to the inscription of Caesar's, he answers, "Give to Caesar what is Caesar's, but give to God what is God's."

Primera Lectura: Isaías 45:1, 4-6

Ciro, Rey de Persia y amigo del pueblo judío, se convierte en el consagrado del Señor, y a través de la intervención de Dios, devuelve a los judíos a su propia tierra.

Segunda Lectura: 1 Tesalonicenses 1:1-5b

Pablo se regocija de que los tesalonicenses, recién convertidos al cristianismo, demuestran admirable constancia en su nueva fe.

Evangelio: San Mateo 22:15-21

Buscando poner trampa a Jesús en su discurso, los hostiles e hipócritas fariseos le pregunta una pregunta peligrosa: "¿Está bien que paguemos impuestos al emperador romano o no?" Dándose cuenta de la mala intención que llevaba, Jesús pide una moneda romana, y señalando la inscripción de César, les responde: "Den al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios."

HIS WORD TODAY by Rev. William Reilly

SU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

"I have called you by your name, given you a title, though you knew me not. I am the Lord and there is no other, there is no God besides me... We give thanks to God for all of you, remembering you in our prayers, unceasingly calling to mind your work of faith and labor of love, and endurance in hope of our Lord Jesus Christ... Knowing, brothers and sisters loved by God, how you were chosen."

Piecing together these words of Isaiah and Paul, may we reflect upon them. Perhaps we can create an image, as we picture someone – a family member or friend, a religious sister, brother or priest, a fellow parishioner – to whom we wish to direct these words, for they seem to describe them well.

We move now to ourselves, and wonder, how well do they apply to me? I know I have been chosen and called. My baptism tells me this. The follow up is so important as we live our faith and produce our labor of love.

Think of Paul's word that you are 'loved by God' and the response He wishes and expects from us.

"Yo te llamé por tu nombre, te di un título insigne, sin que tú me conocieras. Yo soy el Señor, y no hay otro, no hay ningún Dios fuera de mí... Damos gracias a Dios por todos ustedes, cuando los recordamos en nuestras oraciones, y sin cesar tenemos presente cómo ustedes han manifestado su fe con obras, su amor con fatigas y su esperanza en nuestro Señor Jesucristo... Sabemos, hermanos amados por Dios, que ustedes han sido elegidos."

Al poner las palabras de Isaías y San Pablo juntas, ojalá podamos reflexionar sobre ellas. Quizá podamos crear una imagen, pensando en alguien – un familiar, una persona religiosa, un parroquiano- a quien deseamos dirigir estas palabras, ya que lo describen bien.

Ahora pensemos en nosotros mismos, y preguntémonos qué tan bien se aplican a mí. Sé que he sido escogido y llamado. Mi bautismo lo dice. El seguimiento es igual de importante al vivir nuestra fe y producir nuestra labor de amor.

Pensemos en las palabras de San Pedro, que ustedes son "amados por Dios" y en la respuesta que El desea y espera de nosotros.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday
Is 45:1, 4-6; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21
Monday
Eph 2:1-10; Lk 12:13-21
Tuesday
Eph 2:12-22; Lk 12:35-38
Wednesday
Eph 3:2-12; Lk 12:39-48
Thursday
Eph 3:14-21; Lk 12:49-53
Friday
Eph 4:1-6; Lk 12:54-59
Saturday
Eph 4:7-16; Lk 13:1-9

LECTURAS PARA LA SEMANA

Domingo
Is 45:1, 4-6; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21
Lunes
Eph 2:1-10; Lk 12:13-21
Martes
Eph 2:12-22; Lk 12:35-38
Miércoles
Eph 3:2-12; Lk 12:39-48
Jueves
Eph 3:14-21; Lk 12:49-53
Viernes
Eph 4:1-6; Lk 12:54-59
Sábado
Eph 4:7-16; Lk 13:1-9

< KID'S > KORNER

Gospel Today 29th Sunday in Ordinary Time | Matthew 22:15-21

The Pharisees had a plan to entrap Jesus in speech. They said, "Teacher, we know you will tell the truth. Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?"

©2020 Bon Venture Services, LLC

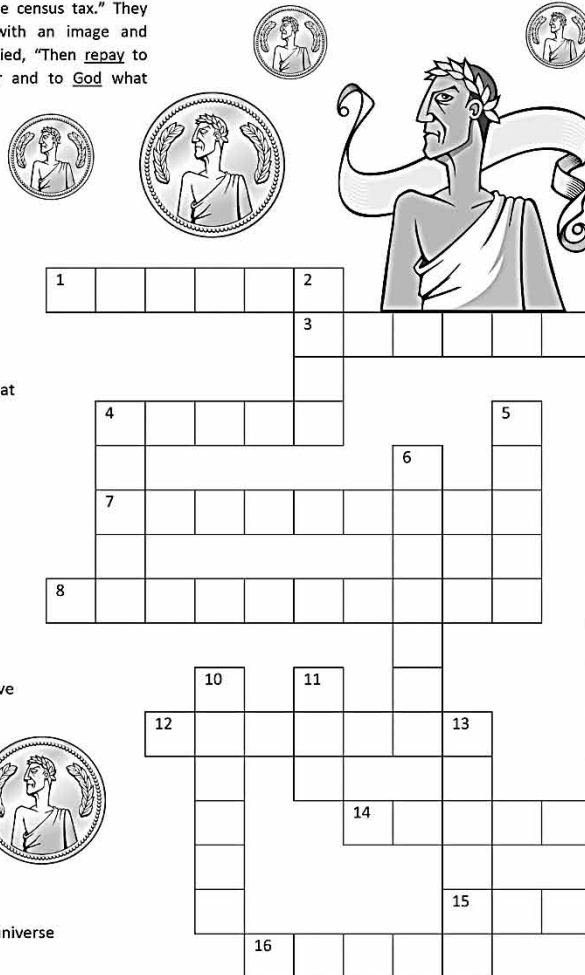
Jesus said, "Why are you testing me, you hypocrites? Show me the coin that pays the census tax." They handed Him a Roman coin, with an image and inscription of Caesar. Jesus replied, "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God."

ACROSS

- 1 To catch in; as if in a trap
- 3 Allowed by law
- 4 ____ Catholic Church
- 7 Ancient Jews who strictly observed Mosaic law
- 8 Person pretending to be what they are not
- 12 To be owned by someone
- 14 Title of Roman emperors after Augustus
- 15 Round, flat, metal money
- 16 Real fact, honest

DOWN

- 2 A detailed scheme (to achieve an objective)
- 4 To pay back
- 5 ____ Christ
- 6 Evaluate
- 9 Person who teaches
- 10 Periodic population count
- 11 Supreme Being, Creator of universe (Our Father)
- 13 Act of speaking; public address



All answers are underlined on this page.

**SACRAMENTS FOR
OUR SENIOR PARISHIONERS**

We have many senior parishioners who have not been able to come to Mass and need to receive Sacraments. If you know who they may be, please, call the Parish Office or ask them to call the Parish Office to schedule a visit by our priests.

**SACRAMENTOS PARA
NUESTROS FELIGRESES MAYORES**

Tenemos muchos feligreses mayores que no han podido asistir a misa y necesitan recibir los sacramentos. Si sabe quiénes pueden ser, llame a la oficina parroquial o pídale que llamen a la oficina parroquial para programar una visita de nuestros sacerdotes.

POLISH HERITAGE MONTH

Our parish celebrates Polish Heritage Month in October. The 9:30 a.m. Sunday Holy Mass normally at Our Lady of Mt. Carmel will be offered at St. Joseph's Church on October 11 and 18 this year. All other Masses at St. Mary's Church and Our Lady of Mt. Carmel Church remain.

MES DEL PATRIMONIO POLACO

Nuestra parroquia celebra el Mes de la Herencia Polaca en octubre. Las 9:30 a.m. La Santa Misa dominical normalmente en Nuestra Señora del Monte Carmelo se ofrecerá en la Iglesia de San José el 11 y 18 de octubre de este año. Todas las demás misas en la Iglesia de St. Mary y la Iglesia de Our Lady of Mt Carmel permanecen.

SMSJ-OLMC READING GROUP

A few parishioners have decided to start a reading group. The book that we have chosen is "Is This All There Is?" by Fr. Gerhard Lohfink. It is on the Resurrection and Eternal Life. The book can be purchased through Amazon.com for \$20.00 or by calling Barnes and Noble. The price from Barnes and Noble is \$32.37 including shipping and handling and would be delivered to your home address. The book contains 258 pages and we plan to break it into about 25-page sections and read that much in a two-week period. We are looking into having meetings every two weeks for those who are might want to join us in reading the book, to ask questions and to discuss the reading. If you are interested, please, call Mrs. Marjorie Ackermann at (845) 473-5741, or e-mail her at Jackermann570@msn.com.

SMSJ-OLMC GRUPO DE LECTURA

Algunos feligreses han decidido comenzar un grupo de lectura. El libro que hemos elegido es "¿Es Esto Todo Lo Que Hay?" por P. Gerhard Lohfink. Se trata de la Resurrección y la Vida Eterna. El libro se puede comprar a través de Amazon.com por \$20.00 o llamando a Barnes and Noble. El precio de Barnes and Noble es de \$32.37, incluido el envío y la manipulación, y se le entregará en su domicilio. El libro contiene 258 páginas y planeamos dividirlo en secciones de 25 páginas y leer esa cantidad en un período de dos semanas. Estamos buscando tener reuniones cada dos semanas para aquellos que quieran unirse a nosotros para leer el libro, hacer preguntas y discutir la lectura. Si está interesado, llame a la Sra. Marjorie Ackermann al (845) 473-5741 o envíele un correo electrónico a Jackermann570@msn.com.

**SMSJ-OLMC
LEISURE CLUB
FOR SENIOR CITIZENS:
ALL ARE INVITED**

A Leisure Club is being formed to provide the senior citizens of our parish an opportunity to meet informally a few times each month to share various social activities.

The activities shall have a foundation in our Catholic Faith and will offer, in some form, activities engaging the soul, heart, mind and body. Most of these activities will take place during the daytime and on weekdays.

The club activities are open to all adults, including non-

**SMSJ-OLMC
CLUB DE ACTIVIDADES DE OCIO
PARA PERSONAS MAYORES:
TODOS ESTAN INVITADOS**

Se está formando un Club de Ocio para brindar a las personas mayores de nuestra parroquia la oportunidad de reunirse informalmente unas cuantas veces al mes para compartir diversas actividades sociales.

Las actividades tendrán una base en nuestra Fe Católica y ofrecerán, de alguna forma, actividades que involucren el alma, el corazón, la mente y el cuerpo. La mayoría de estas actividades se llevarán a cabo durante el día y los días de semana.

parishioners, but whenever seating or tickets are limited, priority will be given to the Leisure Club membership.

The Inaugural Meeting for all those interested in setting the agenda for this new leisure club adventure will be held during the last week of September in the St. Mary's school building and last no longer than an hour and a half.

We will be discussing and selecting potential activities, and times and days of the week for scheduling. If you are interested, please, contact the Parish Office and provide your name and contact information.

YOUR thoughts are highly encouraged and welcomed!

Some general ideas so far: Monthly Movies; Guest Speakers; Book Club; Health/Fitness; Day Trips to historical sites or Botanical Gardens; River Cruise(s), Dinner Theater, or museums; Overnight trips; Social Outreach and potential activities like Prayer Shawls, Quilting, and as many others as you would like to suggest.

May God bless everyone as we get set for a new, exciting and Interesting journey.

Las actividades del club están abiertas a todos los adultos, incluidos los no feligreses, pero siempre que los asientos o las entradas sean limitados, se dará prioridad a la membresía del Club de Ocio.

El Encuentro Inaugural para todos aquellos interesados en marcar la agenda de esta nueva aventura en el club de ocio se celebrará durante la última semana de septiembre en el edificio de la escuela St. Mary y no tendrá una duración superior a una hora y media.

Discutiremos y seleccionaremos actividades potenciales y horarios y días de la semana para programar. Si está interesado, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial y proporcione su nombre e información de contacto.

¡SUS pensamientos son bienvenidos y animados!

Algunas ideas generales hasta ahora: Películas Mensuales; Oradores Invitados; Club del Libro; Salud y Estado Físico; Excursiones de un Día a sitios históricos, Jardines Botánicos o Museos; Cruceros por el Río; Teatro con Cena; Viajes de una noche; Alcance Social y actividades potenciales como Mantones de Oración, Acolchado y tantas otras como le gustaría sugerir.

Que Dios bendiga a todos mientras nos preparamos para un viaje nuevo, emocionante e interesante.

SMSJ-OLMC PARISH RECIPES

A few years ago, our individual parishes had compiled their parishioners' recipes and made them available to the respective parishes. As we've entered our third year as a merged Church of St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel, the time has come for us to update and bring our recipes together. Therefore, ALL parishioners are invited to submit their old or new recipes to parish to share with the parish and all others who may be interested. We will put them together in a book or a binder – as had been done in previous years – as a fundraiser for our parish. More importantly, this is a great activity for our parish, especially as we continue to endure the effects of a pandemic. Recipes will be collected for at least a few months. To submit a recipe, please, email them to D526@archny.org, or send a copy to the Parish Office. Kindly include your permission to publish it – with or without your names - to help raise funds for our parish. God bless you, and God bless our Parish!

SMSJ-OLMC RECETAS PARROQUIAL

Hace unos años, nuestras parroquias individuales habían compilado las recetas de sus feligreses y las habían puesto a disposición de las respectivas parroquias. Al entrar en nuestro tercer año como una Iglesia fusionada de St. Mary-St. Joseph y Our Lady of Mt. Carmel, ha llegado el momento de actualizar y unir nuestras recetas. Por lo tanto, TODOS los feligreses están invitados a enviar sus recetas antiguas o nuevas a la parroquia para compartir con la parroquia y todos los demás que puedan estar interesados. Los juntaremos en un libro o cartilla – como se había hecho en años anteriores – para recaudar fondos para nuestra parroquia. Más importante aún, esta es una gran actividad para nuestra parroquia, especialmente mientras continuamos soportando los efectos de una pandemia. Las recetas se recopilarán durante al menos unos meses. Para enviar una receta, envíeles un correo electrónico a D526@archny.org o envíe una copia a la oficina parroquial. Por favor incluya su permiso para publicarlo – con o sin sus nombres – para ayudar a recaudar fondos para nuestra parroquia. ¡Dios los bendiga y Dios bendiga a nuestra parroquia!

MANNA CARDS

Gift or shopping cards will be made available to parishioners to help raise funds for our parish. If you buy a gift or shopping card from the parish, a percentage of that amount you purchase will go to our parish. This fund raiser will NOT cost you anything more than what you spend for shopping. Stay tuned! Thank you for your continued support. God bless you, and God bless our parish!

TARJETAS DE MANÁ

Se pondrán a disposición de los feligreses tarjetas de regalo o de compras para ayudar a recaudar fondos para nuestra parroquia. Si compra un regalo o una tarjeta de compras de la parroquia, un porcentaje de esa cantidad que compre irá a nuestra parroquia. Esta recaudación de fondos NO le costará nada más de lo que gasta en compras. ¡Manténganse al tanto! Gracias por su continuo apoyo. ¡Dios los bendiga y Dios bendiga a nuestra parroquia!

**SECRETARY / SACRISTAN
JOB OPPORTUNITY**

The Church of St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel is looking for a part-time secretary/sacristan with qualifications including, but not limited to, the following:

1. Fluency in both English and Spanish (additional languages a plus)
2. People skills – professional ability to serve the People of God
3. Communication skills – effective ability to communicate regularly with the priests and co-workers in the parish
4. Technology skills – high proficiency in Word, Excel, Publisher, etc.; good command of office technology
5. Office skills – ability to organize an office with highest confidentiality
6. Sacristy skills – knowledge and understanding of our Sacred Liturgies and Sacraments and respectful ability to prepare for Divine Celebrations
7. Ability to learn quickly, retain information, and follow through with projects
8. Must be a self-starter – ability to take initiative
9. Excellent work ethics – on-time performance, use of work hours solely for the benefit of the parish, commitment

This position is temporary with the possibility of becoming regular. If interested, please, prepare a resume, and contact Fr. Ronald Perez directly at 231 Church Street, Poughkeepsie, NY 12601 or at (845) 452-8250.

**OPORTUNIDAD DE TRABAJO
PARA SECRETARIO / SACRISTÁN**

La Iglesia de St Mary-St. Joseph y Our Lady of Mt. Carmel está buscando un secretario / sacristán a tiempo parcial con calificaciones que incluyen, entre otras, las siguientes:

1. Fluidez en inglés y español (idiomas adicionales son una ventaja)
2. Habilidades sociales – capacidad profesional para servir al Pueblo de Dios
3. Habilidades de comunicación – capacidad efectiva para comunicarse regularmente con los sacerdotes y compañeros de trabajo en la parroquia
4. Habilidades tecnológicas – alto dominio de Word, Excel, Publisher, etc.; buen dominio de la tecnología de oficina
5. Habilidades de oficina – capacidad para organizar una oficina con la máxima confidencialidad
6. Habilidades de sacristía – conocimiento y comprensión de nuestras Sagradas Liturgias y Sacramentos y capacidad respetuosa para prepararnos para las Celebraciones Divinas
7. Capacidad para aprender rápidamente, retener información y seguir adelante con los proyectos.
8. Debe ser emprendedor – capacidad para tomar la iniciativa.
9. Excelente ética de trabajo – desempeño a tiempo, uso de las horas de trabajo únicamente en beneficio de la parroquia, compromiso

Este puesto es temporal con posibilidad de regularización. Si está interesado, por favor, prepare un currículum y contacte al P. Ronald Perez directamente en 231 Church Street, Poughkeepsie, NY 12601 o al (845) 452-8250.

Prayer for the Church and the Nation

We pray Thee, O Almighty and Eternal God, who through Jesus Christ hast revealed Thy glory to all nations, to preserve the works of Thy mercy; that Thy Church, being spread through the whole world, may continue, with unchanging faith, in the confession of Thy name.

We pray Thee, who alone art good and holy, to endow with heavenly knowledge, sincere zeal, and sanctity of life our chief bishop, Francis, the Vicar of our Lord Jesus Christ in the government of His Church; our own Archbishop, Timothy; all other Bishops, Prelates, and Pastors of the Church; and especially those who are appointed to exercise among us the functions of the holy ministry, and conduct Thy people into the ways of salvation.

We pray Thee, O God of might, wisdom, and justice, through whom authority is rightly administered, laws are enacted, and judgments decreed, assist, with Thy Holy Spirit of counsel and fortitude, the President of these United States, that his administration may be conducted in righteousness, and be eminently useful to Thy people, over whom he presides, by encouraging due respect for virtue and religion; by a faithful execution of the laws in justice and mercy; and by restraining vice and immorality. Let the light of Thy divine wisdom direct the deliberations of Congress, and shine forth in all the proceedings and laws framed for our role and government; so, that they may tend to the preservation of peace, the promotion of national happiness, the increase of industry, sobriety, and useful knowledge, and may perpetuate to us the blessings of equal liberty.

We pray for his Excellency the Governor of this State, for the members of the Assembly, for all Judges, Magistrates, and other officers who are appointed to guard our political welfare; that they may be enabled, by Thy powerful protection, to discharge the duties of their respective stations with honesty and ability.

We recommend likewise to Thy unbounded mercy all our brethren and fellow-citizens, throughout the United States, that they may be blessed in the knowledge, and sanctified in the observance of most holy law; that they may be preserved in union, and in that peace which the world cannot give; and, after enjoying the blessings of this life, be admitted to those which are eternal.

Finally, we pray Thee, O Lord of mercy, to remember the souls of Thy servants departed who are gone before us with the sign of faith, and repose in the sleep of peace: the souls of our parents, relations, and friends; of those who, when living, were members of this congregation; and particularly of such as are lately deceased; of all benefactors who, by their donations or legacies to this Church, witnessed their zeal for the decency of divine worship, and proved their claim to our grateful and charitable remembrance. To these, O Lord, and to all that rest in Christ, grant, we beseech Thee, a place of refreshment, light, and everlasting peace, through the same Jesus Christ, our Lord and Savior. Amen.

(Composed by Archbishop John Carroll, first Catholic bishop and archbishop in the United States; Archbishop of Baltimore, 1789-1815)

Oración por la Iglesia y la Nación

Te rogamos, oh Dios Todopoderoso y eterno, que a través de Jesucristo hayas revelado tu gloria a todas las naciones, para preservar las obras de tu misericordia; para que Tu Iglesia, diseminada por todo el mundo, pueda continuar, con una fe inmutable, en la confesión de Tu nombre.

Te rogamos, que solo eres bueno y santo, para darte de conocimiento celestial, sincero celo y santidad de vida a nuestro principal obispo, Francisco, el Vicario de nuestro Señor Jesucristo en el gobierno de Su Iglesia; nuestro propio arzobispo, Timoteo; todos los demás obispos, prelados y pastores de la Iglesia; y especialmente aquellos que están designados para ejercer entre nosotros las funciones del ministerio santo, y dirigir a tu pueblo por los caminos de la salvación.

Te rogamos, oh Dios de poder, sabiduría y justicia, a través de quien se administre correctamente la autoridad, se promulguen las leyes y se decreten los juicios, asiste, con tu Espíritu Santo de consejo y fortaleza, al presidente de estos Estados Unidos, a que su administración puede ser conducido en justicia, y ser eminentemente útil para tu pueblo, sobre quien él preside, alentando el debido respeto por la virtud y la religión; por una fiel ejecución de las leyes en justicia y misericordia; y restringiendo el vicio y la inmoralidad. Deje que la luz de su sabiduría divina dirija las deliberaciones del Congreso y brille en todos los procedimientos y leyes enmarcados para nuestro papel y gobierno; de modo que puedan tender a la preservación de la paz, a la promoción de la felicidad nacional, al aumento de la industria, a la sobriedad y al conocimiento útil, y pueden perpetuarnos las bendiciones de la misma libertad.

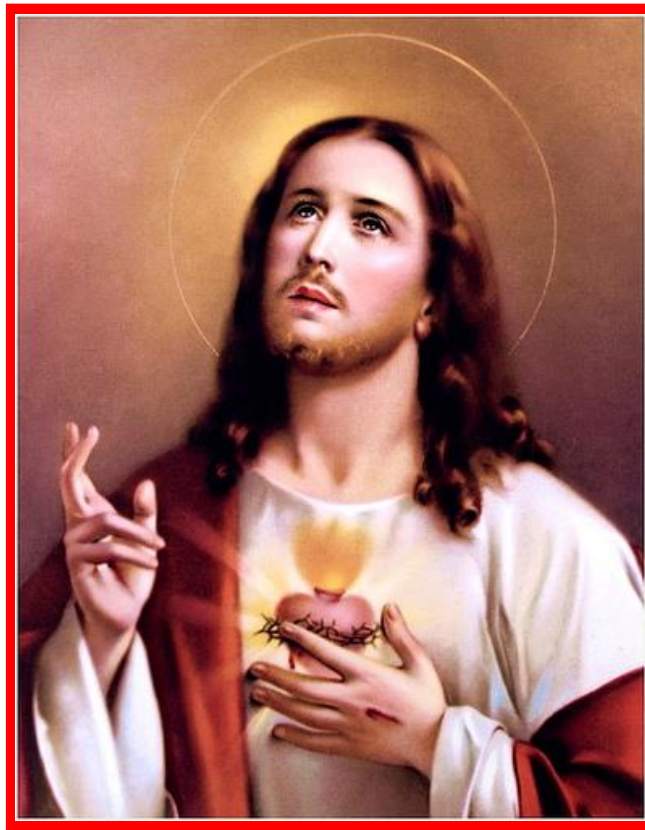
Oramos por su Excelencia el Gobernador de este Estado, por los miembros de la Asamblea, por todos los Jueces, Magistrados y otros oficiales que están designados para proteger nuestro bienestar político; que puedan ser habilitados, por Tu poderosa protección, para cumplir con los deberes de sus respectivas estaciones con honestidad y habilidad.

Recomendamos igualmente a Tu misericordia ilimitada a todos nuestros hermanos y conciudadanos, en todo Estados Unidos, que sean bendecidos en el conocimiento y santificados en la observancia de la mayoría de las leyes sagradas; para que puedan ser preservados en unión, y en esa paz que el mundo no puede dar; y, después de disfrutar de las bendiciones de esta vida, sea admitido a aquellos que son eternos.

Finalmente, te rogamos, Señor de la misericordia, que recuerdes las almas de tus siervos que se han ido antes que nosotros con el signo de la fe, y descansen en el sueño de la paz: las almas de nuestros padres, relaciones y amigos; de los que, cuando vivían, eran miembros de esta congregación; y particularmente de aquellos que han fallecido últimamente; de todos los benefactores que, por sus donaciones o legados a esta Iglesia, fueron testigos de su celo por la decencia de la adoración divina, y demostraron su reclamo a nuestro recuerdo agradecido y caritativo. A estos, Señor, ya todos los que descansan en Cristo, concédete, Te rogamos, un lugar de refrigerio, luz y paz eterna, a través del mismo Jesucristo, nuestro Señor y Salvador. Amén.

(Compuesto por el arzobispo John Carroll, primer obispo y arzobispo católico y en los Estados Unidos; Arzobispo de Baltimore, 1789-1815)

Devotion to the Sacred Heart of Jesus



Litany of the Sacred Heart

Lord, have mercy on us. **Christ, have mercy on us.**

Lord, have mercy on us. Christ, hear us. **Christ, graciously hear us.**

God the Father of Heaven, have mercy on us.

God the Son, Redeemer of the world, **have mercy on us.**

God the Holy Spirit, **have mercy on us.** *(Repeat after each invocation)*

Holy Trinity, One God,

Heart of Jesus, Son of the Eternal Father,

Heart of Jesus, formed in the womb of the Virgin Mother by the Holy Spirit,

Heart of Jesus, united substantially with the Word of God,

Heart of Jesus, of Infinite Majesty,

Heart of Jesus, Holy Temple of God,

Heart of Jesus, Tabernacle of the Most High,

Heart of Jesus, House of God and Gate of Heaven,

Heart of Jesus, glowing furnace of charity,

Heart of Jesus, vessel of justice and love,

Heart of Jesus, full of goodness and love,
Heart of Jesus, abyss of all virtues,
Heart of Jesus, most worthy of all praise,
Heart of Jesus, king and center of all hearts,
Heart of Jesus, in whom are all the treasures of wisdom and knowledge,
Heart of Jesus, in whom dwells all the fullness of the Divinity,
Heart of Jesus, in whom the Father is well pleased,
Heart of Jesus, of whose fullness we have all received,
Heart of Jesus, desire of the everlasting hills,
Heart of Jesus, patient and rich in mercy,
Heart of Jesus, rich to all who invoke Thee,
Heart of Jesus, fount of life and holiness,
Heart of Jesus, propitiation for our sins,
Heart of Jesus, saturated with revilings,
Heart of Jesus, crushed for our iniquities,
Heart of Jesus, made obedient unto death,
Heart of Jesus, pierced with a lance,
Heart of Jesus, source of all consolation,
Heart of Jesus, our life and resurrection,
Heart of Jesus, our peace and reconciliation,
Heart of Jesus, victim for our sins,
Heart of Jesus, salvation of those who hope in Thee,
Heart of Jesus, hope of those who die in Thee,
Heart of Jesus, delight of all saints,

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **spare us, O Lord.**
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **graciously hear us, O Lord,**
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **have mercy on us.**

Jesus, meek and humble of heart. **Make our hearts like unto Thine.**

Almighty and Eternal God,
look upon the Heart of Your dearly beloved Son
and upon the praise and satisfaction He offers You in behalf of sinners,
and, being appeased, grant pardon to those who seek Your mercy
in the name of the same Jesus Christ, Your Son,
Who lives and reigns with You in the unity of the Holy Spirit,
world without end. Amen.

Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

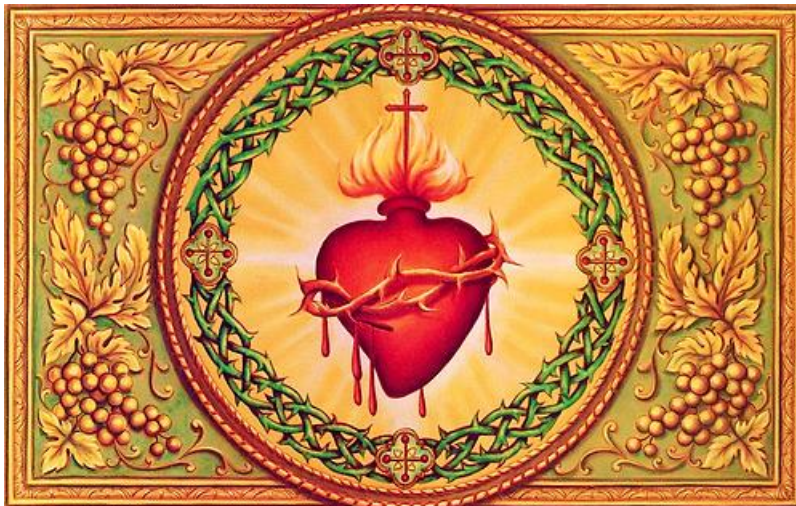
Most kind Jesus, Redeemer of the human race,
look down upon us humbly kneeling before Your Altar.
We are Yours and Yours we wish to be
but, to be more truly united with You,
behold, we freely consecrate ourselves to Your Most Sacred Heart.

Many, indeed, have never known You;
many, too, despising Your commands, have rejected You.
Have mercy on us all, Most Merciful Jesus,
and draw all people to Your Sacred Heart.

Be King, O Lord, not only of the faithful who have never left You but, also,
of Your prodigal children who have abandoned You.
Grant that they may quickly return to their Father's house
so that they will not die of misery and hunger.

Be King of those who are misled by error,
and call them back to the harbor of truth and unity of faith
so that soon there may be one flock and one Shepherd.

Grant, O Lord, safety to Your Church.
Give peace and order to all nations
and make the earth resound from pole to pole with one cry:
Praise to the Divine Heart that brought about our salvation.
To it be glory and honor forever. Amen.



Perpetual Novena to Our Lady of the Miraculous Medal



OPENING PRAYER

Priest: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost.

People: Amen.

Priest: Come, O Holy Ghost, fill the hearts of Thy faithful and kindle in them the fire of Thy love. Send forth Thy Spirit, and they shall be created.

People: And Thou shalt renew the face of the earth.

Priest: Let us pray.

O God Who didst instruct the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost, grant us in the same Spirit to be truly wise and ever to rejoice in His consolation, through Jesus Christ Our Lord.

People: Amen.

Priest: O Mary, conceived without sin,

People: Pray for us who have recourse to Thee. (3 times)

Priest and People:

O Lord Jesus Christ, Who hast vouchsafed to glorify by numberless miracles/
the Blessed Virgin Mary,/ immaculate from the first moment of Her
conception,/ grant that all who devoutly implore Her protection on earth,/
may eternally enjoy Thy presence in Heaven,/ Who, with the Father and the
Holy Ghost,/ livest and reignest, God, forever and ever.
Amen.

O Lord Jesus Christ,/ Who for the accomplishment of Thy greatest works,/
hast chosen the weak things of the world,/ that no flesh may glory in Thy
sight,/ and Who for a better and more widely diffused belief/ in the
Immaculate Conception of Thy Mother,/ hast wished that the Miraculous
Medal/ be manifested to Saint Catherine Laboure,/ grant, we beseech Thee,/
that filled with like humility,/ we may glorify this mystery by word and work.
Amen.

MEMORARE

Priest and People:

Remember, O most gracious Virgin Mary,/ that never was it known/that
anyone who fled to Thy protection,/ implored Thy help,/ or sought Thy
intercession,/ was left unaided./ Inspired by this confidence,/ we fly unto
Thee,/ O Virgin of Virgins, our Mother./ To Thee do we come;/ before Thee
we kneel/ sinful and sorrowful./ O Mother of the Word Incarnate,/ despise
not our petitions,/ but in Thy mercy hear and answer them.
Amen.

NOVENA PRAYER

Priest and People:

O Immaculate Virgin Mary,/ Mother of Our Lord Jesus and our
Mother,/penetrated with the most lively confidence/ in Thy all-powerful and
never-failing intercession,/ manifested so often through the Miraculous
Medal,/ we Thy loving and trustful children/ implore Thee to obtain for us/
the graces and favors we ask during this Novena,/ if they be beneficial to our
immortal souls,/ and the souls for whom we pray./ [Here privately form your
petitions.] Thou knowest, O Mary,/ how often our souls have been the
sanctuaries of Thy Son! Who hates iniquity./ Obtain for us then/ a deep hatred
of sin/ and that purity of heart/ which will attach us to God alone/ so that our
every thought, word and deed! may tend to His greater glory./ Obtain for us
also/ a spirit of prayer and self-denial/ that we may recover by penance/ what
we have lost by sin/ and at length attain to that blessed abode/ where Thou art
the Queen of Angels and of men.
Amen.

AN ACT OF CONSECRATION TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Priest and People:

O Virgin Mother of God,/ Mary Immaculate,/ we dedicate and consecrate ourselves to Thee/ under the title of Our Lady of the Miraculous Medal./ May this Medal be for each one of us/ a sure sign of Thy affection for us/ and a constant reminder of our duties towards Thee./ Ever while wearing it,/ may we be blessed by Thy loving protection/ and preserved in the grace of Thy Son./ O most powerful Virgin,/ Mother of our Savior,/ keep us close to Thee/ every moment of our lives./ Obtain for us, Thy children,/ the grace of a happy death;/ so that in union with Thee,/ we may enjoy the bliss of Heaven forever.

Amen.

Priest:

O Mary, conceived without sin,

People:

Pray for us who have recourse to Thee. (3 times)



Devotion to St. Joseph



PRAYER TO ST. JOSEPH

(Indulgenced, said especially after the Rosary)

TO thee, O blessed Joseph,
do we come in our tribulation,
and having implored the help of thy most holy Spouse,
we confidently invoke thy patronage also.

Through that charity
which bound thee to the immaculate Virgin Mother of God
and through the paternal love
with which thou embraced the Child Jesus,
we humbly beg thee to graciously regard the inheritance
which Jesus Christ has purchased by his Blood,
and with thy power and strength to aid us in our necessities.

Defend, O most watchful Guardian of the Holy Family,
the chosen children of Jesus Christ;
O most loving father,
ward off from us every contagion of error and corrupting influence;
O our most mighty protector,
be propitious to us and from heaven
assist us in our struggle with the power of darkness;
and,
as once thou rescued the Child Jesus from deadly peril,
so now protect God's Holy Church
from the snares of the enemy and from all adversity;
shield, too, each one of us by thy constant protection,
so that, supported by thy example and thy aid,
we may be able to live piously, to die holy, and to obtain eternal happiness in heaven.

Amen.

PRAYER TO ST. JOSEPH THE LABORER

O Glorious St. Joseph,
model of all those who are devoted to labor,
obtain for me the grace to work conscientiously,
putting the call of duty above my natural inclinations,
to work with gratitude and joy,
in a spirit of penance for the remission of my sins,
considering it an honor to employ and develop by means of labor
the gifts received from God;
to work with order, peace, moderation and patience,
without ever shrinking from weariness and difficulties;
to work above all with purity of intention and detachment from self,
having always death before my eyes
and the account that I must render of time lost, of talents wasted,
of good omitted, of vain complacency in success,
so fatal to the work of God.

All for Jesus, all through Mary, all after thine example, O Patriarch, St. Joseph.
Such shall be my watch-word in life and in death.

– Composed by St. Pius X –

Act of Spiritual Communion During COVID-19 Pandemic



My Jesus,

I believe that You are in the Blessed Sacrament.

I love You above all things,
and I long for You in my soul.

Since I cannot now
receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.

As though You have already come,
I embrace You
and unite myself entirely to You;
never permit me to be separated from You.

Amen.

Mi Jesus,

Creo que estás en el Santísimo Sacramento.

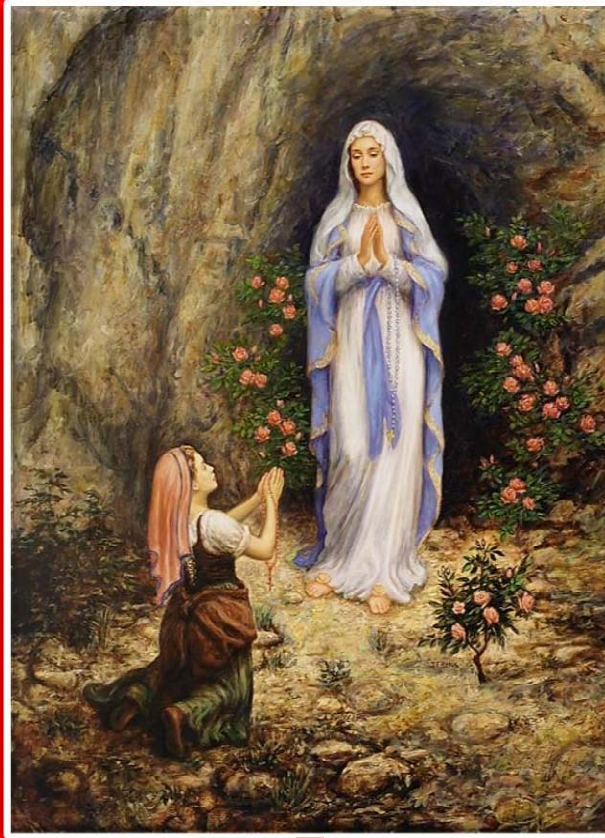
*Te amo sobre todas las cosas,
y te anhele en mi alma.*

*Como ahora no puedo
recibirte sacramentalmente,
entra al menos espiritualmente en mi corazón.*

*Como si ya hubieras venido,
Te abrazo
y me uno completamente a ti;
nunca permitas que me separe de ti.*

Amen.

Prayers to the Blessed Virgin Mary During COVID-19 Pandemic



O Mary,
you shine continuously on our journey
as a sign of salvation and hope.

We entrust ourselves to you, Health of the Sick.
At the foot of the Cross
you participated in Jesus' pain, with steadfast faith.

You, Salvation of the Roman People, know what we need.
We are certain that you will provide, so that,
as you did at Cana of Galilee,
joy and feasting might return after this moment of trial.

Help us, Mother of Divine Love,
to conform ourselves to the will of the Father
and to do what Jesus tells us:
He who took our sufferings upon Himself,
and bore our sorrows to bring us, through the Cross,
to the joy of the Resurrection.

Amen.

We seek refuge under your protection, O Holy Mother of God.
Do not despise our pleas – we who are put to the test –
and deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin.

Oh María,
tú resplandesces siempre en nuestro camino
como un signo de salvación y esperanza.

A ti nos encomendamos, Salud de los enfermos,
que al pie de la cruz
fuiste asociada al dolor de Jesús, manteniendo firme tu fe.

Tú, Salvación del pueblo romano, sabes lo que necesitamos
y estamos seguros de que lo concederás, para que,
como en Caná de Galilea,
vuelvan la alegría y la fiesta después de esta prueba.

Ayúdanos, Madre del Divino Amor,
a conformarnos a la voluntad del Padre
y hacer lo que Jesús nos dirá:
Él que tomó nuestro sufrimiento sobre sí mismo
y se cargó de nuestros dolores para guiarnos, a través de la cruz,
a la alegría de la resurrección.

Amén.

Bajo tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios.
No desprecies nuestras súplicas en las necesidades,
antes bien libranos de todo peligro, oh Virgen gloriosa y bendita.

St. Joseph's Cemetery

42 Evergreen Avenue, Poughkeepsie, NY 12601

Visit our parish cemetery, located on 42 Evergreen Avenue (east of Route 9, between Locust Grove and the UPS Store, at the Mobil gas station), and pray for our dead. To purchase a plot or inquire about the cemetery, please, call the St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel Parish Office at (845) 452-8250.

Visite nuestro cementerio parroquial, ubicado en 42 Evergreen Avenue (al este de la Ruta 9, entre Locust Grove y UPS Store, en la estación de servicio de Mobil), y ore por nuestros muertos. Para comprar una parcela o consultar sobre el cementerio, llame al St. Mary-St. Joseph Rectory al (845) 452-8250.

V. Eternal rest grant unto them, O Lord.

R. And let the perpetual light shine upon them.

And may the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

V. Requiem aeternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

Fidelium animae, per misericordiam Dei, requiescant in pace. Amen.

RULES AND PROCEDURES

1. No artificial flowers, urns, glass containers, balloons, stuffed animals, ceramic figures, or any articles deemed inappropriate for a Catholic cemetery etc. are to be placed on graves or headstones.
2. All plantings of annuals must be in flowerpots or boxes placed directly in front of the monument and not wider than 6 inches. PLANTING OF BUSHES AT THE SITE IS NOT PERMITTED.
3. The cemetery retains all rights for the removal of bushes at any time.
4. Plots may not be encumbered by fences or other appurtenances.
5. Plots in Annual Care must be paid in full to date before a burial can occur.
6. Any variances from normal burial procedures must be requested by the deed holder in writing and countersigned by the administration of the cemetery.
7. No remains are to be disturbed without notification of family and court order.
8. Cremains must be buried with the permission of the cemetery.
9. When a funeral director is purchasing a grave(s) for a family, the funeral director must make this request in writing with the signed consent of the family stating he can choose the site of the grave(s).
10. All Christmas flowers and wreaths must be removed by January 31. All Easter and other holiday related decorations must be removed three weeks after the holiday. Otherwise the cemetery will discard the decorations. DUE TO THE POSSIBILITY OF VANDALISM IN THE CEMETERY, PLEASE, DO NOT LEAVE ARTICLES THAT MIGHT BE STOLEN.

PRAY FOR OUR MILITARY **OREMOS POR NUESTROS MILITARES**

SAINT MICHAEL, THE ARCHANGEL,
DEFEND US IN BATTLE,
BE OUR PROTECTION
AGAINST THE MALICE AND SNARES OF THE DEVIL.
WE HUMBLY BESEECH GOD TO COMMAND HIM,
AND DO THOU, O PRINCE OF THE HEAVENLY HOST,
BY THE DIVINE POWER THRUST INTO HELL
SATAN AND THE OTHER EVIL SPIRITS
WHO ROAM THROUGH THE WORLD
SEEKING THE RUIN OF SOULS. AMEN.

Andy Coache, U.S. Army Reserve
Tyler Cerrato, USMC
Dominic Giannascoli, USAF
Stephen Hall, US Army Reserve
Joseph Iadarola, USMC
Kathryn Martin, US Army
Alessandro Rossi, USMC
Paul E. Williams, US Army

Please, call 845.452.8250 or 845.454.0340 to include a US Military personnel in our Prayer List.

Parish Website and Flocknote

Please, visit our website regularly for parish details and information regarding parish and global events, including the COVID-19 pandemic.

Visite nuestro sitio web regularmente para obtener detalles de la parroquia e información sobre la parroquia y los eventos mundiales, incluida la pandemia COVID-19.

<https://smsj-olmc.org/>

In addition join Flocknote now to keep updated with parish events, activities, and news.

Además, únase a Flocknote ahora para mantenerse actualizado con los eventos, actividades y noticias de la parroquia.

<https://smsjolmc.flocknote.com/>

BROTHER JUNIPER



"Family Owned & Operated Since 1928 ... 3rd Generation"

Joseph J. Darrow, Sr. FUNERAL HOME, INC.

KAYLEEN DARROW ROVERE, LICENSED FUNERAL DIRECTOR
LEWIS F. DARROW, LICENSED FUNERAL DIRECTOR

www.darrowfuneralhome.org | 845-452-1840

39 SOUTH HAMILTON STREET • POUGHKEEPSIE, NY

WEIDNER MEMORIALS

MONUMENTS • MAUSOLEUMS
LETTERING • CLEANING

LARGEST DISPLAY
IN NEW YORK

845-691-2100

www.weidnermemorials.com

3245 ROUTE 9 WEST • HIGHLAND, NY

OUR PRICES WILL
PLEASE YOU!

Full Service Hair Salon
Women • Men • Children

Receive 10% off
for Referrals.
Call for details.

f 6 Mt. Carmel Place

*Ravenna
Hair Design*

Silvana Volino
Owner/Parishioner

845-473-2444

Gift Certificates
make Great Gifts!

Also offering Waxing,
Hair Extensions,
Mani/Pedi Specials



~ LAW FIRM OF ~
DAVID RUBEL

Estate Planning and Social Security Disability Law.
Serving the entire Hudson Valley.

Call 845-440-8696 for a Free Consultation.

621 ROUTE 52 • BEACON, NY • www.beaconattorney.com



"WHERE PERFECTION IS NOT AN ACCIDENT"

NORTHSIDE AUTO BODY

119 PARKER AVENUE • 845-452-7111

www.northsideautobody.com

Hudson Valley
Hospice

845-485-2273
vhospice.org

providing care
and support
in Dutchess and
Ulster Counties
for over 35 years.

Interior &
Exterior
Fully Insured



Commercial
Residential
Since 2011

CG PAINTING Services Inc.
Drywall Repair & Install
FREE
ESTIMATES 845-240-8345

**CINCO
DE MAYO**
RESTAURANT

EAT-IN • TAKE-OUT
CATERING

SPECIALS EVERY DAY!
845-204-9292

404 MANCHESTER ROAD
POUGHKEEPSIE, NY

www.cincodemayorestaurants.com

OPEN
EVERY DAY!!!

Open For
Take-Out &
Curbside
Pickup



McHoul
FUNERAL HOME, INC.
~ Since 1966 ~

Hablamos Español
Four Generations
of Our Family
Dedicated To
Serving Your Family

Fishkill 896-2000 • Hopewell 221-2000
www.mchoulfuneralhome.com

SHOWS • CONVENTIONS • FESTIVALS
CRAFT FAIRS & MORE

845-454-5800

Majed J. Nesheiwat Convention Center
(FKA Mid-Hudson Civic Center)

14 CIVIC CENTER PLAZA • POUGHKEEPSIE

McCann Ice Arena • ICE TIME SPORTS

McCann Ice Arena | 14 Civic Center Plaza | Poughkeepsie
FIGURE SKATING • ICE HOCKEY • LESSONS • BIRTHDAY PARTIES • RENTALS
WWW.MIDHUDSONCIVICCENTER.ORG

Summer Camp
Registrations
Coming Soon!

Foam & Wash
CAR WASH

15 North Grand Avenue
Poughkeepsie
OPEN 24 hours

Foam & Wash
DOG WASH
Self Service Pet Wash

Milanese
RESTAURANT
SANTINO MILANESE, HOST

**LUNCH • DINNER
PRIVATE PARTIES**

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1971
845-471-9533
115 MAIN STREET • POUGHKEEPSIE, NY

38 Main Street
Highland, NY
845-691-2281

Michael TORSONE Est. 1928
Memorial Funeral Home, Inc.
LICENSED DIRECTORS
ANITA TORSONE FREER
JOHN M. BECK • JAMES CHILDS, JR.
www.torsonememorial.com

218 Mill Street
Poughkeepsie, NY
845-452-7700

McNIFF
Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

READY.GOV
Don't be afraid... Be Ready

PALACE DINER

Join Us For Breakfast After Mass

845-473-1576
www.thepalacediner.com
194 WASHINGTON STREET • POUGHKEEPSIE

**Three Course
Takeout Special
\$24.95**

TAKE OUT/PICKUP
WEDNESDAY - SUNDAY 4:00PM - 7:30PM

HEATED PATIO-PAVILION WITH OUTSIDE BAR!
Joseph's
Italian Steakhouse
845-473-2333
728 VIOLET AVENUE • HYDE PARK
josephs-steakhouse.com

CHECK OUT OUR MENU ONLINE

**STAY SAFE, STAY HEALTHY
AND STAY POSITIVE!**



**HARRINGTON SENIOR
HEALTH ADVISORS, INC.**

Are You 65 or Older?
Are You Losing Your Health Coverage?
Want to Change Your Health Carrier?

**Medicare Open Enrollment
is January 1st to March 31st**

If not satisfied with your present plan,
you can change it now ... call me!

Barbara Harrington, LUTCF,
Medicare Specialist, Owner, Parishioner
845-229-6842



Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601

Timothy P. Doyle
Funeral Director

PROTECTED BY
A&R
SECURITY

PAT ROSE
Lic. NY Dept. of State
#12000279252
845-471-1830
pat.rose@aparosecurity.net
www.aparosecurity.net
20 Fowler Avenue • Poughkeepsie

"Securing the Hudson Valley"

**CGR CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

Complete Auto Repair Since 2003

William Auto

Sales and Service
845-473-2554
39 Thompson Street • Poughkeepsie

NOW OPEN!

Family Mexican Restaurant

CASA VALLARTA

845-867-4610
1820 New Hackensack Road
(Rt. 376 Corner of Maloney Road) • Poughkeepsie
www.CasaVallarta.us

HAPPY HOUR!
Mon-Fri 3pm-6pm,
9pm-Closing

OPEN 7 DAYS!

**LIVE MARIACHI
BAND!**
Sat 6pm-9pm
Sun 1pm-4pm


casavallarta

ONE DUTCHESS AVENUE
**Luxury Waterfront
Apartments**

ONE DUTCHESS
A LUXURY WATERFRONT COMMUNITY
845.769.4663 | Onedutchess.com

**Now
Renting**

MEDICAL, SURGICAL & COSMETIC DERMATOLOGY

WWW.DUTCHESSDERM.COM

MELVILLE H. HUGHES, M.D., P.C. ~ TANIA COHEN, PA-C, MPAS
845-471-5095
3 BUSHWICK ROAD • SUITE D • POUGHKEEPSIE

845-229-3376
7 PINE WOODS ROAD • SUITE 5 • HYDE PARK

**PARMELE, AUCHMOODY
& SCHOONMAKER
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie
(845) 452-0790 • (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

*Reflect.
REMEMBER.
Honor.*

Fishkill Rural Cemetery

STOP BY FOR A TOUR OF THE MAUSOLEUM
(845) 896-6227 • FISHKILLRURALCEMETERY.COM

NEW MAUSOLEUM
ACTUAL PHOTO

Now Open!